

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1. Назва навчальної дисципліни – Теоретична граматики з порівняльним компонентом

2. Вид (статус) навчальної дисципліни – Обов’язкова

3. Освітній рівень – Перший (бакалаврський) рівень

4. Галузь знань – 03 Гуманітарні науки

5. Спеціальність – 035 Філологія

6. Мета навчальної дисципліни: Підготовка фахівців, які володіють теоретичною філологічною базою, необхідною для успішного формування та подальшого розвитку навичок викладацької та перекладацької діяльності, а також наукової роботи на основі засвоєння ізоморфних та аломорфних рис граматичних систем англійської та української мов.

7. Завдання навчальної дисципліни:

- надання системи теоретичних знань про порівняльну граматику як галузь філології, її змістовне наповнення;

- засвоєння глибинних принципів побудови граматичної системи англійської та української мов як основи для здійснення викладацької, перекладацької та наукової діяльності;

- формування умінь і навичок щодо аналізу базових аломорфних та ізоморфних рис морфології та синтаксису англійської та української мов, а також застосування їх на практиці.

8. Зміст навчальної дисципліни:

Тема № 1. «Предметна царина, основні поняття та методи теоретичної граматики української та англійської мов з порівняльним компонентом. Граматична категорія. Граматична морфема як одиниця порівняння. Типи морфем. Синтетичні і аналітичні граматичні системи».

Тема № 2. «Частина мови як одиниця порівняння Традиційний/семантико-структурний (прескриптивний і дескриптивний), структурний і функційний підходи. Повнозначні і неповнозначні частини мови».

Тема № 3. «Ізоморфні та аломорфні риси іменника, прикметника та прислівника в англійській та українській мовах».

Тема № 4. «Ізоморфні та аломорфні риси дієслова в англійській та українській мовах».

Тема № 5. «Ізоморфні та аломорфні риси числівника, займенника, прийменника і сполучника в англійській та українській мовах».

Тема № 6. «Синтаксис та його одиниці. Група слів. Ізоморфні та аломорфні риси синтаксису англійської та української мов».

Тема № 7. «Англійське та українське речення: загальна характеристика. Структурна класифікація англійських та українських речень».

Тема № 8 «Конституенти простого та складного англійського та українського речень».

Тема № 9. «Семантична будова та комунікативна структура англійського та українського речень».

Тема № 10. «Прагматика англійського та українського речень».

9. Пререквізити: «Курс практичної граматики англійської мови», «Вступ до мовознавства», «Вступ до германської філології», «Історія германських мов», «Лексикологія з порівняльним компонентом».

10. Очікувані результати навчання:

Викладання навчальної дисципліни забезпечує формування у здобувача вищої освіти загальних та фахових компетентностей і досягнення результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти.

Загальних компетентностей:

ЗК7. Здатність використовувати інформаційно-комунікаційні технології для вдосконалення професійної діяльності.

ЗК9. Здатність спілкуватися англійською мовою у професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу англійською мовою.

ЗК13. Здатність розуміти і поважати різноманітність і мультикультурність суспільства.

Фахових компетентностей:

ФК2. Здатність формувати судження про значення і сутність своєї

професійної діяльності з урахуванням соціальних, професійних і етичних позицій.

ФК4. Здатність критично переосмислювати набутий досвід та новітні досягнення філологічної науки; оперувати сучасними методиками викладання англійської мови, опираючись на здобуті мовні та соціо-культурні знання.

ФК5. Здатність до збирання й аналізу, систематизації фактів про основні періоди розвитку літератури країн мов, що вивчаються.

ФК8. Здатність створювати усні й письмові фахові переклади з англійської мови українською, з української мови англійською.

ФК9. Здатність розуміти структури мов, що вивчаються, їх зміст та функціонування, а також перекладати текстові документи певної тематики: юридично-економічну, медичну, науково-технічну документацію, публіцистичні статті, художню літературу.

ФК11. Здатність ефективно формувати свою комунікативну стратегію та передбачати можливий розвиток подій у ситуаціях міжкультурного спілкування, користуватися різноманітними тактичними прийомами комунікації з урахуванням міжкультурної компетентності – знань звичаїв, традицій іншої культури, що забезпечує успішне спілкування між комунікантами і досягнення запланованого прагматичного ефекту

У результаті засвоєння навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен демонструвати такі результати навчання:

ПРН1. Використовувати українську та англійську мови в усному та письмовому професійному спілкуванні, а також для організації ефективної міжкультурної комунікації; правильно використовувати систему мовних та мовленнєвих норм та правильно обирати комунікативну поведінку – таку, яка є адекватною ситуації спілкування.

ПРН2. Здійснювати пошук і використання інформації, необхідної для ефективного виконання професійних завдань, професійного і особистісного розвитку: добирати інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати, презентувати результати досліджень державною та англійською мовами

ПРН4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення. Аналізувати робочу ситуацію, що склалася, здійснювати оцінку і корекцію власної діяльності, нести відповідальність за результати своєї роботи.

ПРН5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН6. Здійснювати мовну діяльність державною та англійською мовами відповідно до цілей і ситуації спілкування в рамках тієї чи іншої діяльності

ПРН8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. Знати систему англійської мови, бути здатним до інтерпретації літературних, наукових, ділових, публіцистичних, фольклорних текстів, включаючи пам'ятники писемності.

ПРН11. Використовувати державну та англійську мови в усній та письмовій формах, у жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ПРН12. Збирати, аналізувати та демонструвати знання основних положень і концепцій в області теорії і практики іноземних мов, теорії комунікації, філологічного аналізу та інтерпретації тексту.

ПРН13. Володіти навичками розробки та реалізації різного типу проєктів в освітніх і культурно-просвітницьких установах, в соціально-педагогічній, гуманітарно-організаційній, книговидавничій, мас-медійній та комунікативній сферах, що передбачають використання державної та англійської мов

ПРН14. Планувати і здійснювати на належному рівні дослідження в галузі філології; аналізувати навчальну діяльність учнів, застосовувати сучасні методи викладання англійської мови.

ПРН15. Дотримуватися правил академічної доброчесності, етичних та моральних принципів, що сприяють ефективному міжмовному та міжкультурному спілкуванню.

ПРН17. Здійснювати лінгвістичний аналіз текстів різних стилів і жанрів; здійснювати порівняльний аналіз державної та англійської мов на лексичному, граматичному та стилістичному рівнях.

Викладання навчальної дисципліни забезпечує формування у здобувача вищої освіти загальних і спеціальних компетентностей і досягнення результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти.

11. Обсяг навчальної дисципліни: 3 кредити ЄКТС (90 годин) – денна форма навчання; 4 кредити ЄКТС (120 годин) – заочна форма навчання.

денна форма: лекцій – 20 год., практичних – 4 год., самостійна робота – 66 год.

заочна форма: лекцій – 6 год., практичних – 2 год., самостійна робота – 112 год.

12. Форма контролю: Екзамен (7 семестр).

13. Інформація про викладачів: професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша, професор Алла МАРТИНЮК, e-mail: a.p.marynyuk@karazin.ua; професор кафедри англійської філології і методики викладання іноземної мови, професор Олена МОРОЗОВА: e-mail: elena.i.morozova@karazin.ua; професор кафедри англійської філології і методики викладання іноземної мови, професор Ірина Шевченко, e-mail: iryna.shevchenko@karazin.ua.